

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
Nekazaritza eta Ingurumen Zuzendaritzen eta Naturguneen eta Zerbitzu Orokorren Zuzendariordetzaren arteko sinergia potentzialak eta topagune ugari gauzatu eta koordinatu behar dira.		Las potenciales sinergias y numerosos puntos de encuentro entre las Direcciones de Agricultura y Medio Ambiente así como la Subdirección de Espacios Naturales y Servicios Generales deben ser materializadas y coordinadas.
Koordinazio hori arlo ugaritan islatu behar da, baina berebiziko eragina du kudeaketaren emaitzak hobetzeko lagungarriak izango diren gaitan.		Una coordinación que se ha de ver reflejada en múltiples ámbitos, pero que tiene especial incidencia en cuestiones que contribuirán a la mejora de los resultados de la gestión.
Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sailaren egituraren ardatza Nekazaritza eta Ingurumeneko bi zuzendaritza dira, eta horietako bakoitzaren mende daude Basalan, A.B eta Garbiker, A.B. sozietate publikoak, bai eta Naturguneen eta Zerbitzu Orokorren Zuzendariordetza ere.		La estructura del Departamento de Medio Natural y Agricultura se sustenta en dos Direcciones, la de Agricultura y la de Medio Ambiente ,y dependiendo de cada una de ellas las sociedades publicas de Basalan, A.B y Garbiker, A.B., así como la Subdirección de Espacios naturales y Servicios Generales.
Helburuak		Objetivos
Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sailaren helburu nagusia da Bizkaia ahalik eta garapen iraunkortasun mailarik handienak eskuratzea.		El objetivo principal del Departamento de Medio Natural y Agricultura es que Bizkaia alcance las mayores cotas posibles de desarrollo sostenible.
Bizkai berdea lortzea bi ikuspegitatik: "lurralde berdea" izatearen ondoriozko bizi-kalitatea eta ekonomia, zeren eta ingurumenaren arloan dauden araudi eta politikak berrikuntzarako eragileak baitira. Horri esker, enpresen lehiakortasuna eta "ekonomia berdea" deritzonaren garapena errazten da.		Conseguir una Bizkaia verde desde la doble perspectiva: de la calidad de vida que se deriva de un "territorio verde" y de la económica, ya que la existencia de normativas y políticas existentes en temas ambientales actúa como motor para la innovación, beneficiando la capacidad competitiva de las empresas y el desarrollo de la llamada "economía verde".
Bizkaia, gaur egun, erreferentea da ingurumenaren arloko politikan. Hala eta guztiz ere, urratsak egiten jarraituko dugu Europako estrategiaren bidean.		Hoy día Bizkaia es un referente en política medioambiental. Aun así, se seguirán dando pasos hacia la estrategia de Europa.
Nekazaritzaren arloan, sektorea berritzea eta hari entzutea eta laguntzea da helburua, profesionalen eta foru administrazioaren arteko harremanak errazte aldera.		En el área de agricultura el objetivo es la modernización, escucha y apoyo al sector para facilitar las relaciones de los y las profesionales con la Administración foral.



Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
Horretarako, Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sailari datxekzion arloetako politikak abiaraziko ditugu honako arlo hauetan:	Para ello pondremos en marcha distintas políticas en materias propias del Departamento de Medio Natural y Agricultura en las siguientes áreas:	
- ura - hondakinak - hondartzak - aisialdirako eremuak - Biodibertsitatea, geodibertsitatea eta basoko habitatak. - Naturagune Babestuak - ingurumeneko hezkuntza - ingurumeneko eraginaren ebaluazioa - jasangarritasuna - klima aldaketa - energia efizientzia - foru jasangarritasun energetikoa - nekazaritza - abeltzaintza - mendiak	- aguas - residuos - playas - áreas de esparcimiento - Biodiversidad, geodiversidad y hábitats silvestres - espacios naturales protegidos - educación ambiental - evaluación de impacto ambiental - sostenibilidad - cambio climático - eficiencia energética - sostenibilidad energética foral - agricultura - ganadería - montes	
Ingurumeneko Kudeaketa	Gestión Ambiental	
Ura	Aguas	
Bizkaitar guztiek kalitatezko hornidura eta saneamendu zerbitzu bera eta prezio berdintsuak izan ditzaten, oraindik Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren barruan ez dauden gure lurraldeko udalerrri guztiak bertan sartzea bultzatuko da.	Con el objetivo de que toda la ciudadanía vizcaína disponga de un mismo servicio de abastecimiento y saneamiento de calidad y con precios homogéneos se impulsará la integración en el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia de todos los municipios de nuestro territorio que aún no lo estén.	



Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
Helburu hori lortzeko, eutsi egingo zaio Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoarekin indarrean dugun dirulaguntza-akordioari, eta horren arabera egiteke dauden hornidura eta saneamendu proiektuak bukatzeko laguntasuna emango da.		Para alcanzar ese objetivo se mantendrá el Acuerdo de Subvención con el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia y se colaborará en la finalización de los proyectos de abastecimiento y saneamiento que faltan de realizar según dicho acuerdo.
Hondakinak		Residuos
Hondakinen kudeaketaren arloan, hondakinak kudeatzeko aukeren hierarkiaren eskala betetzea da lehentasunezko helburua, hots, hondakinak ahalik eta gutxien sortzeko prebentzioa egitea, sortu ondoren horien baliabideak ahalik eta gehien balioestea eta ahalik eta hondakin gutxien isurtzea, betiere ingurumenaren gaineko bermerik handienekin.		En materia de gestión de residuos el objetivo prioritario es el cumplimiento de la escala jerárquica de opciones de gestión de los residuos, consistente en prevenir al máximo su generación, valorizar al máximo los recursos que contengan, una vez generados, y verter el mínimo posible, siempre con las máximas garantías medioambientales.
Hondakinen kudeaketaren arloko erronka nagusia materia organikoaren gaikako bilketa areagotzea da, eta sortzen den lekutik gertu dauden tratamendu-azpiegitura berriak sortzea, bai eta hondakin organikoak tratatzeko sistema berriak ezartzea ere. Era berean, beste zatiki batzuen bilketa-ratioak hobetu nahi dira Europako Zuzentarauak betetzeko ondorioetarako.		El principal reto en materia de gestión de residuos es incrementar la recogida selectiva de materia orgánica y crear nuevas infraestructuras de tratamiento próximas a su lugar de generación, así como la implantación de nuevos sistemas de tratamiento de la fracción orgánica. Igualmente se pretenden mejorar los ratios de recogida de otras fracciones a fin de dar cumplimiento a las Directivas Europeas.
Halaber, hondakinen arloko plangintzaren ikuspegitik, funtsezko beste helburu bat da 2021-2030 Tokiko Lehiaren Hondakinak Prebenitzeko Kudeatzeko Plan Integrala, PIPGRB2030, Foru Arau bidez onartzea, Aldundiaren Gobernu Kontseiluak behin betiko onartua, eta gaur egun Bizkaiko Batzar Nagusietan izapidetzen ari dana.		Asimismo otro de los objetivos fundamentales desde el punto de vista de la planificación en materia de residuos, es la aprobación mediante Norma Foral del del Plan Integral de Prevención y Gestión de Residuos de Competencia Local, PIPGRB2030, ya aprobado definitivamente por el Consejo de Gobierno de la Diputación y actualmente en tramitación parlamentaria en el seno de las JJGG de Bizkaia.
Hondartzak		Playas
Bizkaiko Lurralde Historikoak 28 hondartza ditu itsasertzetik barrena, eta gehien-gehienak zerbitzu ugariz hornituta daude haietara hurbiltzen diren erabiltzaileentzat.		El Territorio Histórico de Bizkaia cuenta, a lo largo de su litoral con 28 playas equipadas, en su mayoría, con numerosos servicios para las personas usuarias que se acercan a ellas.



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
Atal honetan, 2024an beste lau urtez berritu zen hondartzadun udalekin indarrean dagoen hitzarmenean ezarritako konpromisoak eta betebeharrak beteko dira. Hitzarmen horren arabera, Aldundiak bere gain hartuko ditu salbamendu- eta sorospen-zerbitzuak, bai eta hondartzak garbitu eta mantentzeko zerbitzuak ere. Gainera, lagundutako bainuaz arduratuko da hondartza batzuetan. Horrez gain, Aldundiak berak prestazio horiei dagokienez ezarri duen Zerbitzuen Eskaintzaren helburuak al bait ondoen bete nahi dira.	En este apartado se dará cumplimiento a los compromisos y obligaciones establecidas en el vigente convenio con los ayuntamientos playeros renovado en 2024 por otros cuatro años, en virtud del cual la Diputación asume los servicios de salvamento y socorrismo, así como los de limpieza y mantenimiento, además del baño asistido en ciertas playas. Se persigue además el cumplimiento de objetivos de la Carta de Servicios que la propia Diputación ha implantado en relación a estas prestaciones.	
Atsedenlekuak	Areas de Esparcimiento	
Atsedenlekuak aire zabaleko aisialdiko toki edo eremutzat hartzen dira, oro har, ingurune naturalean, eta erabilera hori ahalbidetzen duen oinarritzko azpiegitura bat dute. Guztira, lurralde osoetik hedatuta dauden 78 atsedenleku kudeatzen dira, mendialdeetan zein hiriguneetatik hurbileko lekuetan. Azpiegitura horietan egin beharreko zeregin nagusia dugu erabiltzeko baldintza egokietan edukitzea eta ekipamenduak hobetzea.	Las áreas de esparcimiento están concebidas como lugares de esparcimiento al aire libre, generalmente en el medio natural, que disponen de una cierta infraestructura básica que posibilita dicho uso. Se gestionan un total de 78 áreas distribuidas en todo el territorio, desde zonas de montaña a parques más urbanos. La labor principal a desarrollar en estos espacios es su mantenimiento en condiciones aptas para su uso y la mejora de sus equipamientos.	
Natura ondarea	Patrimonio natural	
Biodibertsitatea, geodibertsitatea eta basoko habitatak.	Biodiversidad, geodiversidad y hábitats silvestres.	
Bizkaiko Lurralde Historikoak nolabaiteko arriskuan dauden flora baskularreko 113 espezie eta fauna ornoduneko 122 espezie ditu, horietako zenbait galzorian. Hainbat arrisku dituzte hala nola habitata suntsitzea erabilerak aldatu direlako egotea edo espezie inbaditzaileak agertzea. Gainera, Bizkaia Batasunaren intereseko habitat gisa katalogaturiko % 26,5eko azalera du, eta % 18koa Natura 2000 Sareko gunetzat.	El Territorio Histórico de Bizkaia cuenta con 113 especies de flora vascular y 122 de fauna vertebrada con algún tipo de amenaza, varias de ellas en peligro de extinción. Sobre todas ellas acechan diversas amenazas, como la destrucción del hábitat por cambios de usos o la presencia de especies invasoras. Además, Bizkaia tiene un 26,5% de la superficie catalogada como hábitat de interés comunitario, y un 18% como espacio Red Natura 2000.	
Bestalde, garrantzitsuak dira Bizkaiko ondare naturalaren multzoko hainbat lekutako geodibertsitatea eta paisaia kalitatea.	Por otro lado, cabe significar la relevancia de la geodiversidad y de la calidad de paisajística de varios lugares singulares en el conjunto del patrimonio natural de Bizkaia.	



Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
Biodibertsitatea eta basafloa eta basafauna kudeatzeko planetan jasotzen dira gure kultura ondarea babestu eta kudeatzeko politikak jasotzen dituztenak eta horiek bermatuko dute Bizkaiko biodibertsitatea kontserbatzen dela. Biodibertsitateari buruzko azterlanak egitea lagungarria da kudeaketa-planak behar bezala garatzeko.		Los planes de gestión de la biodiversidad de la flora y fauna silvestre son los documentos que recogen las políticas de protección y gestión de nuestro patrimonio natural y que serán los garantes para conservar la biodiversidad en Bizkaia. La realización de estudios de biodiversidad apoya la correcta implementación de los planes de gestión.
Naturagune Babestuak		Espacios Naturales Protegidos
Naturagune Babestuek, hau da, natura-parkeek, monumentu naturalek eta paisaia natural babestuek, eta Natura 2000 Sareko beste gune batzuek, hala nola Kontserbazio Bereziko Eremuek (KBE) eta Hegaztientzako Babes Bereziko Eremuek (HBBE), eremua babesteko eta kudeatzeko berezko tresnak dituzte, eta horiek guztiak gogotik erabiltzen dira.		Los Espacios Naturales Protegidos, es decir parques naturales, monumentos naturales y paisajes naturales protegidos, y otros espacios de la Red Natura 2000, como son las Zonas Especiales de Conservación (ZEC) y Zonas de Especial Protección para las Aves (ZEPA), cuentan con sus propios instrumentos de protección y gestión, que son puestos en práctica de forma activa.
Ingurumen Hezkuntza		Educación Ambiental
Ingurumen Hezkuntzaren arloan INGURUGELAREKIN (Eusko Jaurlaritza) koordinatuta tailerrak egingo dira eta hezkuntza komunitateari zuzendutako tailerrak antolatuko dira ingurumenari buruz ikasturtean zehar eta erakundeekin hitzarmenak egingo dira ingurumen hezkuntzaren arloan.		En materia de Educación Ambiental, se promoverán talleres en coordinación con INGURUGELA (Gobierno Vasco), con actividades dirigidas a la comunidad educativa sobre temática medioambiental a lo largo del curso escolar y convenios con entidades en materia de educación ambiental
Jasangarritasuna		Sostenibilidad
Udalsarea 2030 sarean, hau da, jasangarritasunaren aldeko euskal udalerrien sarean, parte hartuko da. Ingurumen-boluntariotza eta gizartearen parte-hartze aktiboa bultzatzen duten sareak ere babestuko dira.		Se participará en Udalsarea 2030, red vasca de municipios por la sostenibilidad. También se apoyarán las redes que impulsen el voluntariado ambiental y la participación activa de la sociedad.



Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
Ingurumeneko eraginaren ebaluazioa	Evaluacion de Impacto Ambiental	
Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen Administrazioari buruzko abenduaren 9ko 10/2021 Legean eta Ingurumen Ebaluazioari buruzko 21/2013 Legean jasotako plan eta proiektuak gauzatzeak ingurumenean eragin ditzakeen ondorioak neurtzea eta zuzentzea ahalbidetzen duten azterlan eta sistema teknikoen multzoa. Foru aldundiei esleitzen zaizkie Foru Administrazioak onartutako plan, programa eta proiektuen ingurumen-eraginaren ebaluazio-prozedurei lotutako administrazio-eginkizunguztiak. Bizkaiko Lurralde Historikoari doakionez, eskumen hori Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sailarena da, ingurumen-organoa den aldetik.	El conjunto de estudios y sistemas técnicos que permiten estimar y corregir los efectos que sobre el medio ambiente puede ser originados por la ejecución de los planes y proyectos contenidos por la Ley 10/2021, de 9 de diciembre, de Administración Ambiental de Euskadi, así como en la Ley 21/2013 de evaluación ambiental atribuyéndose a las Diputaciones Forales todas las funciones administrativas que se deriven de los procedimientos de evaluación ambiental de planes, programas y proyectos que sean aprobados por la Administración Foral. En el caso del Territorio Histórico de Bizkaia, dicha competencia esta atribuida al Departamento de Medio Natural y Agricultura como Organo Ambiental.	
2025. urtean zehar, Aldundiaren eskumen-eremuetan ingurumeneko ebaluazioko prozeduraren ezarpena hobetzen jarraituko da, udal-plangintzako jarduketan ingurumen-integrazio hobe lortzeko.	Durante el año 2025 se continuará trabajando en la mejora de la implantación del procedimiento de evaluación ambiental en ámbitos competenciales de la Diputación con el objetivo de conseguir una mejor integración ambiental en materia de infraestructuras viarias, gestión forestal y del planeamiento municipal.	
Klima aldaketa	Cambio climático	
Sailak klima aldaketarekin lotutako gaietan lan egiten jarraituko du zeharka, baina modu zuzenagoan baita ere. Klima Aldaketaren erronkak lan egiteko 3 oinarritzko ardatz hauek ditu: arintzea, egokitzea eta zeharkakotasuna edo klima gobernantza. Trantsizio Energetikoaren eta Klima Aldaketaren otsailaren 8ko 1/2024 Legea beteko da.	El Departamento continuara trabajando en temas relacionados con el cambio climático de forma transversal; pero también de una forma más directa. El reto que supone el Cambio Climático plantea 3 ejes fundamentales de trabajo: la mitigación, la adaptación y la transversalidad o gobernanza climática. Se procederá a dar cumplimiento a la ley 1/2024, de 8 de febrero, de transición energética y cambio climático.	



Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
Efizientzia energetikoa		Eficiencia energética
2025rako udalei eta amankomunazgoei zuzendutako dirulaguntzen dekretuarekin jarraituko da klima aldaketaren eta energia trantsizioaren arloetan, eta aurrezpen eta energia efizientiaren planak eta neurriak sustatuko dira eta energia berriztagarriak promozionatu eta ezarriko dira Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerrietan/amankomunazgoetan.		Para 2025 se dara continuidad al Decreto de Subvenciones para ayuntamientos y mancomunidades en materia de cambio climático y transición energética, con el fomento de planes y medidas de ahorro y de eficiencia energética, y la promoción e implantación de energías renovables, destinada a Ayuntamientos/Mancomunidades del Territorio Histórico de Bizkaia.
Foru jasangarritasun energetikoa		Sostenibilidad energética foral
Otsailaren 21eko 4/2019 Legearekin eta Euskal Autonomia Erkidegoko energia jasangarritasunaren azaroaren 10eko 254/2020 Dekretuarekin bat etorriz, Bizkaiko Foru Aldundiaren Energia Jarduketan Plan Orokorraren jarraipena eta koordinazioa egingo da, eta Bizkaiko Foru Sektorre Publiko osoa plan horretan txertatzeari ekingo zaio.		De conformidad con la Ley 4/2019, de 21 de febrero y el Decreto 254/2020, de 10 de noviembre, sobre Sostenibilidad Energética de la Comunidad Autónoma Vasca, se procederá al seguimiento y coordinación del Plan General de Actuación Energética de la Diputación Foral de Bizkaia y se afrontará la integración en el mismo de todo el Sector Publico Foral de Bizkaia.
Nekazaritza		Agricultura
Nekazaritza Zuzendaritzak sektorea berritzeko eta hari entzuteko eta laguntzeko helburua garatzeko lana egiten jarraitzen du, profesionalen eta foru administrazioaren arteko harremanak errazteko.		Desde la Dirección de Agricultura se sigue trabajando en el desarrollo del objetivo de modernización, escucha y apoyo al sector para facilitar las relaciones de los y las profesionales con la Administración foral.
Horretarako, Bizkaian lehen sektorean lanbide mailan diharduten gizonen eta emakumeen bizi-kalitatea eta lana errazteko tresnak, egitarauak eta aplikazio informatikoak eta teknologikoak bideratu dira, euren ustiatagitik irten behar izan barik, Foru Aldundiko Nekazaritza Sailarekiko komunikazioari eta harremanei eusteko.		Para ello, se han implementado nuevas herramientas, programas y aplicaciones informáticas y tecnológicas que faciliten el trabajo y la calidad de vida de los hombres y mujeres que profesionalmente se dedican al sector primario en Bizkaia sin necesidad de salir de su explotación para mantener comunicación y relación con la Dirección de Agricultura foral.
Bizkaiko sektore profesionalera hurbiltzeko asmoz, harreman- eta komunikazio-bide errazak mantentzen dira sektore-ekoizpeneko elkarteekin, kooperatibekin eta beste erakunde batzuekin, ekoizpenari, osasunari, laguntzei, egiturazko gaiei eta abarri buruz.		Con el objetivo de acercarse al sector profesional de Bizkaia se mantienen cauces fluidos de relación y comunicación con asociaciones de producción sectoriales, cooperativas y otras entidades sobre temas de producción, sanidad, ayudas, cuestiones estructurales, etc...



Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
2023-2027ko NPERi dagokionez, arau-multzo berri horretan sartutako neurrien artetik, Bizkaiko LHri eragiten dietenak garatzen ari dira.		En lo que respecta a la PAC 2023-2027 se están desarrollando las medidas que se incluyen en este nuevo paquete normativo que afectan al TH Bizkaia
https://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/pac_euskadi_2327_documentacion/eu_def/adjuntos/FOLLETO-PAC-2023-2027_web_eusk.pdf		https://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/pac_euskadi_2327_documentacion/es_def/adjuntos/FOLLETO-PAC-2023-2027_web_cast.pdf
2023-2027 aldiko NPEPEn jasotako nekazaritza eta ingurumeneko neurrien eta nekazaritza ekologikoaren esku-hartzeak kudeatzen jarraituko da.		Se proseguirá con la gestión de las intervenciones de medidas agroambientales y agricultura ecológica contempladas en el PEPAC 2023-2027.
Aipatu beharrekoak dira Zallako Frutagintza Estazioan egiten diren I+G+b arloko jarduerak, besteak beste, ekoizpen-teknikak ekologizatzeko laguntza.		Mencionar las actividades de I+D+i que se llevan a cabo en la Estación de Fruticultura de Zalla, entre las que se destaca el apoyo a la ecologización de las técnicas de producción
Azkenik, ekoizleen elkarteei laguntzen jarraituko da.		Por último se seguirá apoyando a las Asociaciones de personas productoras.
Abeltzaintza	Ganadería	
Animali osasunari dagokionez, sailari datxekzion eskumenekin bat etorritik, programa hauei eutsiko zaie:		En lo que a sanidad animal se refiere, conforme a las propias competencias del departamento, se mantendrán los siguientes programas:
- Animalien gaixotasunen zaintza, kontrola eta ezabatzea, hala abereen ustiattegietan nola basa-faunaren kasuan. - Higienearen eta elikagaien segurtasunaren arloko programak betetzea. - Abeltzaintzari buruzko aholkularitza eta ustiattegiko albaitariaren baliabidea garatzea. - Elikakatea Kontrolatzeko Planak dakartzan kontrol-planak.		- Vigilancia, control y erradicación de enfermedades animales, tanto en explotaciones ganaderas como fauna silvestre. - Cumplimiento de los programas en materia de higiene y seguridad alimentaria. - Asesoramiento ganadero y desarrollo de la figura del veterinario de explotación. - Planes de control incluidos en el Plan de Control de la cadena alimentaria.



Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
Animalien ongizateari dagokionez, aurtan Animaliak babesteko 9/2022 legean ezarritako gure eskumeneko eginkizunak beteko ditugu eta abeltzaintzako ustiategietako eta garraioko ongizatea kontrolatzeko programetan eragiten jarraituko da oraindik, bai eta abandonatutako edo arretarik gabeko animaliei buruz arlo horretan jasotako salaketei erantzutea ere. Era berean, basafaunak abeltzaintzan eragindako kalteak aztertu eta ordainduko dira.		En cuanto a bienestar animal, durante el presente año se dará cumplimiento a las funciones del ámbito de nuestra competencia establecidas en la Ley 9/2022 de protección animal, y se seguirá incidiendo en los programas de control del bienestar en explotaciones ganaderas y transporte, así como atendiendo las denuncias recibidas en esta materia sobre animales abandonados o desatendidos. Asimismo, se hará frente al peritaje e indemnización de daños provocados por la fauna silvestre en la ganadería.
Animali Ekoizpenaren arloari erreparatuta Gorlizko foru etxaldearen proiektua mantenduko da eta, halaber, eutsi egingo zaie liburu genealogikoak kudeatzen dituzten elkarteen zuzenbide-laguntzei eta kontrol-programei, baita beste elkarte sektorial batzuentzako ere (hegazti-hazkuntza, untzi-hazkuntza...), hauek hobetzeko: errendimenduen kontrola, hobekuntza genetiko eta, etab.		Atendiendo al área de Producción Animal se mantendrá el proyecto de la granja foral de Gorliz así como los programas de control y ayudas destinados a las asociaciones gestoras de libros genealógicos así como a otras asociaciones sectoriales (avicultura, cunicultura...) incidiendo en el control de rendimientos, mejora genética, etc.
Lurraldean basurdeak eta orkatzak duten populazioari eta espezie horiek ingurune naturalean nahiz bide publikoetan sortzen dituzten arazoei dagokienez, espezie horien kontrol-estrategian integratuta dagoen kudeaketa-planean ezarritako neurriak praktikan jartzen jarraituko da.		En relación con la población del jabalí y del corzo en el Territorio y los problemas que genera tanto en el medio natural como en las vías públicas, se continuará con la puesta en práctica de las medidas establecidas en el plan de gestión integrado en la estrategia de control de esa especie.
Mendiak	Montes	
Basoko Baliabide Naturalak Kontserbatzeko eta Antolatzeko Egitarraren xede nagusia Bizkaiko LHko basoen eta mendien iraunkortasuna bermatzea da, basoen antolamendu, kontserbazio eta kudeaketa iraunkorraren bidez. Horretarako, mendi eta baso horiek ingurumenaren, ekonomian eta enpleguan dituzten onurak emango zaizkio gizarteari, baita jolaserako, aisialdirako eta bizi-kalitateko dakartzatenak ere.	El Programa de Conservación y Ordenación de Recursos Naturales Forestales tiene como objetivo principal el garantizar la sostenibilidad de los bosques y montes del TH de Bizkaia por medio de la ordenación, conservación y gestión forestal sostenible, proporcionando a la sociedad los beneficios que estos montes y bosques generan en el ámbito medioambiental, económico y de empleo así como de uso recreativo, ocio y calidad de vida.	
Ildo horretan, eremu publikoan nahiz pribatuan egindako jarduketak guztiak Basoko Kudeaketa Iraunkorraren baitan kokatzen dira. Kudeaketa horren helburua basoen iraunpena eta izandako etekinak lortzea da ingurumenaren, ekonomiaren eta enplegua sortzearen eta aisialdi eta gizarte erabileraren aldetik.	En este sentido todas las actuaciones tanto en el ámbito público como en el privado van enmarcadas dentro de la Gestión Forestal Sostenible, que tiene como objeto la pervivencia de la cubierta forestal y la obtención de los beneficios generados en términos medioambientales, económicos y de generación de empleo y de uso recreativo y social.	



Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
Basoen babesaren arloan, basoen osasuna oso garrantzitsu bihurtu da ondoko kriptogamikoek intsinis pinuaren ekoizpen-masetan izan duten eraginagatik. Kontuan hartu behar da espezie hori dela nagusia eta ugaria Bizkaian, eta, ingurumenaren arloan duen garrantziaz gainera, eragin ekonomiko garrantzitsua du, EAEko zura eraldatzeko industriak behar duen lehengai ematen baitu. Ezohiko gertaera honen ondorioz, beharrezkoa da gaixotasunaren aurkako kontrola eta hari aurre egiteko neurriekin jarraitzea, bai eta horrek eragindako ondorioak arintzeko neurriekin ere.		En el ámbito de la protección de los bosques, la sanidad forestal ha cobrado gran importancia debido a la afección de los hongos criptogámicos sobre las masas productivas de Pino Radiata. Hay que tener en cuenta que esta especie es la principal y más abundante de Bizkaia y que además de su importancia medioambiental tiene una importantísima repercusión económica proporcionando la materia prima de la que depende la industria transformadora de la madera del País Vasco. Ante este evento extraordinario es necesario continuar con las medidas dirigidas al control y lucha contra la enfermedad así como medidas para paliar los efectos generados por la misma.
Halaber, Bizkaiko basoen babesaren alde horretatik basoetako suteen mehatxuarekiko egokiagoak eta indartsuagoak diren basoak eta arbola-multzoak lortzeko neurri prebentiboen inplementazioarekin jarraitzen dugu eta itzaltzearen arloko jarduketan ezarpena eta eragingarritasunaren garapena 2023an eguneratu eta onetsi den INFOBI, Bizkaiko LHko Basoetako Suteen Prebentzio eta Itzaltze Plana oinarritzat hartuta egiten da.		Asimismo, en la línea de la protección de los bosques de Bizkaia se continúa con la implementación de medidas preventivas para obtener unos montes y macizos forestales más resistentes ante la amenaza de los Incendios Forestales y se implanta y desarrolla la efectividad de las actuaciones en la extinción en base al INFOBI, Plan de Prevención y Extinción de Incendios Forestales del TH de Bizkaia actualizado y aprobado el año 2023.
Honako 6 arlo hauetan zehazten dira basoko kudeaketa iraunkorra lortzeko jarduketak-ildoak:		Las líneas de actuación para la consecución de la gestión forestal sostenible se concretan en los 6 aspectos siguientes:
1) Bizkaiko Foru Aldundiaren herri erabilerako eta ondareko mendien eta mendi pribatuen basoko jabetza aldeztea, sendotzea eta kontserbatzea.		1) Defensa, consolidación y conservación de la propiedad forestal en montes catalogados de U.P., patrimoniales de la Diputación Foral de Bizkaia, y montes privados.
2) Basoko baliabideak antolatzea eta hobetzea antolamendu planen bidez, gure mendien aprobetxamenduak arautuz: zuretaoak, larreetakoak, aisialdikoak, etab.		2) Ordenación y optimización de los recursos forestales, por medio de los Planes de Ordenación, regulando los distintos aprovechamientos de nuestros montes: maderero, piscícola, recreativo, etc.
3) Legeria espezifikoak arauturiko fauna eta flora habitatak hobetzea.		3) Mejorar los hábitats de la fauna y flora regulados por legislación específica.



Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
4) Mendiaren gizarte eta aisialdira erabilera hobetzea eta arautzea, aisialdirako gunea eta gizarte mendiko balio naturaletara hurbiltzeko gunea den aldetik.	4) Mejorar y regular el uso social y recreativo del monte como espacio de ocio y acercamiento de la sociedad a los valores naturales del monte.	
5) Basoko ustiategi pribatuen hobekuntza estrukturalerako eta teknifikaziorako laguntza ematea.	5) Ayudar a la mejora estructural y tecnificación de las explotaciones forestales privadas.	
Ehiza eta arrantza kontinental	Caza y pesca continental	
Bizkaiko ehiza eta arrantza kontinentalaren jardunaren izaera sozialean oinarriturik, elkarlanean jarrituko du Sailak Lurralde Historikoko elkarrekin, eta, bereziki, erakunde honekin hitzarmenak dituzten ehiza-elkarrekin, zeinak zainpeko ehiza-eremuak kudeatzen dituzten. Era berean, lankidetzan jarraituko da ehizako eta arrantzako lurralde-federazioekin.	Basado en el carácter social de la práctica de la caza y de la pesca continental en Bizkaia, se seguirá con las colaboraciones entre el Departamento y las diferentes sociedades existentes en el Territorio Histórico y, especialmente, con aquellas sociedades caza que se encuentran conveniadas con esta Institución y que son gestoras de las zonas de caza controlada. Así mismo, se continuará con la colaboración con las federaciones territoriales de caza y de pesca.	
Ehizaren kudeaketari dagokionez, ehiza kontrolatuko eremuetan eta ehiza-barrutietan ehiza antolatzeke plan teknikoak garatzen jarraituko da, jarduera hori natura-ingurunearekiko modu jasangarrian egiteko helburuz.	En cuanto a la gestión cinegética se continuará con el desarrollo de los planes técnicos de ordenación cinegética de las zonas de caza controlada y cotos de caza, al objeto de realizar esta actividad de manera sostenible con el medio natural.	
Ibai-sareko arrain-komunitateak lehendik dauden laginketa-estazioen sarearen bidez aztertzen jarraituko da, horien bilakaera eta tamaina ezagutzeko eta arrantza kontinentalaren kudeaketari buruzko erabakiak hartzeko.	Las comunidades piscícolas de la red fluvial se continuaran estudiando a través de la red de estaciones de muestreo existente, al objeto de conocer la evolución y tamaño de las mismas, así como para la toma de decisiones en la gestión de la pesca continental.	
Hona hemen Bizkaiko erreketako arrain-espezieak lehengoratzeko jarduerak: arrain autoktonoen birpopulatzeko egin eta habitata lehengoratzeko dira ibai-tarteak iragazgaizteko jarduketan bidez.	La recuperación de las especies piscícolas en los ríos del Territorio se apoyará tanto en las tareas de repoblación con ejemplares autóctonos como en la recuperación de hábitats con actuaciones de permeabilización de tramos fluviales.	
Bizkaiko Lurralde Historikoko ehiza eta arrantza modalitateak arautzen dituen araudia argitaratzeko da.	Se procederá a la publicación de la normativa que regule las diferentes modalidades de caza y pesca en el Territorio Histórico de Bizkaia.	



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Ingurune Naturala eta Nekazaritza 02. Medio Natural y Agricultura		
Fauna basatia		Fauna silvestre
Gizakiak ingurunean presentzia handia duenez, basoko faunaren eta gizakiaren jardueraren elkarreragina gertatzen da, eta zenbait kasutan era askotako ukipenak eragiten dituzten gorabeherak dakartzate.		El alto grado de humanización del medio deriva en la interacción de los ejemplares de fauna silvestre y la actividad antrópica, que en algunos casos provocan incidentes con afecciones muy diversas.
Hona hemen Bizkaiko Fauna Berreskuratzeko Zentroaren jarduera nagusia: basoko faunako animalia zaurituak biltzea eta berreskuratzea, ondoren ingurune naturalera itzultzeko.		La recogida y recuperación de ejemplares heridos de fauna silvestre para su posterior reintroducción al medio natural es una de las tareas que más ocupa al Centro de Recuperación de Fauna de Bizkaia.
Basoko faunako animaliak Osasuna Zaintzeko Plan Nazioanalaren barruan zaintzea da beste eremu garrantzitsu bat, eta horretan ere laguntzen du zentroak. Bizkaiko aziendaren osasunaren gaineko balizko arriskuak detektatzea da xedea, edo are gehiago, pertsonen gainekoak.		La vigilancia de ejemplares de fauna silvestre dentro del Plan Nacional de Vigilancia Sanitaria es otro ámbito relevante en el que desde este Centro se colabora. El objeto es detectar posibles riesgos de afecciones sanitarias sobre la cabaña ganadera de Bizkaia, o incluso sobre las personas.